

Протокол

№

гр. София, 20.08.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 84 състав, в
публично заседание на 20.08.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Спас Спасов

при участието на секретаря Спасина Иванова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **6535** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 09.30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА Г. М. лично и като законен представител на малолетната Я. М., граждани на А., редовно призовани. За тях се явява адв.Т., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИК председателят на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет, редовно призован, представлява се от юрк. К., с пълномощно от днес.

Софийска градска прокуратура, представлява се от прокурор Яни Костов, встъпва на основание чл. 16 АПК. Конституира се на основание чл. 154 от АПК.

В залата се явява преводачът И. З., редовно уведомена.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА И. Х. З. като преводач на жалбоподателите Г. М. и Я. М., чрез майка си Г. М. за осъществяване на превод от/на дари език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

И. Х. З., 59 години, неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът - Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА (лично чрез преводача) - Да се даде ход на делото.

АДВ. Т. - Да се даде ход на делото.

ЮРК. К. - Да се даде ход на делото.
ПРОКУРОРЪТ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание и

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА се жалбата от Г. М. лично и като законен представител на малолетната си дъщеря Я. М. срещу решение №35-17/20.05.2025 г. на председателя на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет, с което е отказано предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут на жалбоподателите и приложените писмени доказателства.

ДОКЛАДВА се социален доклад на Дирекция „Социално подпомагане“ – С. от 14.07.2025 г.

ДОКЛАДВА се актуална справка за А. от 08.08.2025 г., представена от ответника.

АДВ. Т. - Водим свидетеля. Същият се намира в залата. Представям и моля да приемете с оглед указанията на съда в доклада, доказателства за новороденото дете – акт за раждане (удостоверението за раждане) и регистрационната карта на детето, с копие за ответника, както и че детето е в процедура.

СЪДИЯ-ДОКЛАДЧИКЪТ – Вие с вашия съпруг, имате ли сключен граждански брак? Описано е в жалбата, че и той е в процедура по предоставяне на статут? На какъв етап е процедурата там?

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА (лично чрез преводача) – Не. С моя съпруг нямаме сключен граждански брак. Получи отказ на молба си за предоставяне на международна закрила, но от вашия съд има положително решение (преписката е върната за ново разглеждане). Такъв е етапът.

АДВ. Т. - Делото е № 6534/2025 г., с което отказът, който е идентичен като мотиви на отказа на жалбоподателката. Отказът на нейния съжител е върнат на органа за ново произнасяне, тъй като са допуснати процесуални нарушения.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на водения свидетел по представена от него регистрационна карта, както следва:

Х. Д. М., [дата на раждане] в А.. Регистрационната карта е издадена на 15.04.2025 г., важи до 12.07.2025 г. Срокът е продължен до 12.10.2025 г., неосъждан, без дела със страните по делото.

Свидетелят (чрез преводача) – Не знам български език. Господжата е моя съпруга, от която имам две деца.

СЪДЪТ към ответника

Предупреден за наказателната отговорност, съгласно чл. 290, ал.1 от НК, същият обеща да даде верни показания и да говори истината. СЪДЪТ върна регистрационната карта на свидетеля.

СЪДЪТ към ответника:

Ответникът оспорва ли обстоятелството, че лицето е баща на децата на жалбоподателката

ЮРК. К. - не оспорваме тези обстоятелства

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

Признава за безспорно установено за целите на настоящия процес, че свидетелят е баща на двете малолетни деца на оспорващата

ПРИСТЪПИ към разпит на свидетеля Х. Д. М. (чрез преводача).

На въпроси на адв.Т. свидетеля чрез преводача отговори. Съпругата ми (дамата, с която живея) беше дадена за съпруга на един талибан. Тя не беше съгласна да се омъжи за него и затова избяга от него. Не мога да се завърна в А., защото по законите на талибанското управление един мъж няма право да живее с жена без да е сключил официален брак. Съпругата ми ще бъде убита с камъни, както разпореждат талибанските закони, а аз ще бъда обесен.

АДВ. Т. - Тя защо не е искала да встъпи в брак с талибана?

СВИДЕТЕЛЯТ(чрез преводача) - Той е талибан, терорист и е много възрастен. Дори е по-голям от баща й. Беше много възрастен.

АДВ. Т. - Нямам повече въпроси.

ЮРК. К. - Нямам въпроси.

ПРОКУРОРЪТ - Нямам въпроси.

СЪДЪТ приключи с разпита на свидетеля.

АДВ. Т. – Няма да представяме други доказателства.

ЮРК. К. - Представям справка, актуална към днешното заседание. Нямам доказателствени искания.

ПРОКУРОРЪТ – Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените по делото писмени доказателства.

ПРИЕМА днес представените от страните писмени доказателства:

- удостоверение за раждане №[ЕГН], издадено от район „Т.“ на Столична община;
- регистрационна карта на чужденец №826093892;
- справка от Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет от 31.12.2024 г.

СЪДЪТ, като счете делото за изяснено от фактическа страна

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

АДВ. Т. - Моля да уважите заявената жалба по подробно изложените в същата съображения. Моля да се съобразят събраните в хода на производството доказателства, както и цитираната днес практика на Административен съд–София-град и цитираната в жалбата европейска съдебна практика. Моля обжалваният акт да бъде отменен. Не претендираме разноски.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА (лично чрез преводача) – Много Ви моля да се произнесете с едно

справедливо решение за мен. Искам да живея тук и да мога на спокойствие да отглеждам двете си деца, едното от които е родено тук. Аз дойдох с много големи трудности във вашата страна. Много се страхувах за живота на малкото си дете докато пътувахме насам, затова Ви моля да ми помогнете моите деца да имат по-добро бъдеще.

ЮРК. К. – Уважаеми господин съдия, моля Ви да не уважавате жалбата и да я отхвърлите. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на ДАБ при МС като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е спазил при издаването на своя индивидуален акт материалния закон и административно производствените правила. Чуждата гражданка не отговаря на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Моля поради тези съображения да постановите съдебен акт, с който да уважите решението на председателя на ДАБ при МС.

ПРОКУРОРЪТ – Уважаеми господин съдия, моля да уважите жалбата. При връщането в страната на произход може да настъпят проблеми, тъй като управляват талибаните и има опасност за живота и здравето им.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

На преводача И. Х. З. да се изплати възнаграждение от бюджета на съда в размер на 50,00 (петдесет) лева. Издаде се разходен касов ордер.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи 09.42 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР